

Факты о вакцинах для учеников, которые пойдут в первый класс средней школы в 2019 году

Этот информационный бюллетень содержит дополнительные сведения о вакцинах, предлагаемых Вашему ребенку, обучающемуся в первом классе средней школы. Пожалуйста, также ознакомьтесь с брошюрой «**Детские вакцины: MenACWY, Tdap и вакцина против ВПЧ. – Информация для родителей и учеников, которые пойдут в первый класс средней школы в 2019 году**». Она прилагается к этому информационному бюллетеню.

Дополнительная информация приведена на веб-сайтах www.hpv.ie и www.immunisation.ie.

Вопросы, которые часто задают родители

Что случится, если мой ребенок не станет проходить вакцинацию?

- Если Вашему ребенку повезет, он не заразится ни одной из этих болезней на протяжении всей жизни. Но может случиться иначе.
- Ваш ребенок может подвергнуться воздействию возбудителей описанных ниже болезней в школьном или в зрелом возрасте. В этом случае велика вероятность того, что его организм не сможет сопротивляться инфекции и Ваш ребенок заболеет.
- В этом состоянии он также будет носителем инфекции и сможет заразить других людей, у которых также нет иммунитета, например детей, которые еще слишком малы для вакцинации. Многие люди могут пострадать от серьезных болезней, а некоторые могут даже умереть, если иммунитетом обладает недостаточно членов сообщества.

Почему вакцинацию проводят в школе?

- Исследования показывают, что большинство людей, особенно подростки, получают вакцину именно в школах.
- В таких странах, как Шотландия и Австралия, действуют программы вакцинации учеников школ.
- В этих странах наблюдается существенное сокращение случаев развития заболеваний, обусловленных ВПЧ.
- Всемирная организация здравоохранения рекомендует проводить вакцинацию детей школьного возраста именно в школах.
- Вакцинация в школах способствует распространению равноправия. Всем ученикам предоставляются равные возможности для вакцинации.

Могу ли я обратиться к семейному врачу для вакцинации своего ребенка?

В рамках программы HSE по иммунизации детей, обучающихся в первом классе средней школы, вакцинационная команда HSE даст Вашему ребенку вакцину против ВПЧ, вакцину против менингококковой инфекции, а также вакцину Tdap против столбняка, дифтерии и коклюша. Эти вакцины предоставляются бесплатно.

Если Вы захотите провести вакцинацию у семейного врача, возможно, Вам придется оплатить административный сбор, а также саму вакцину.

Насколько безопасны вакцины?

- Все вакцины проходят обширные испытания на предмет безопасности, и успешный результат этих испытаний является обязательным условием для получения лицензии.
- Когда вакцина уже применяется, специалисты продолжают постоянно контролировать ее безопасность, чтобы выявить возможные побочные эффекты.
- Все медицинские явления, возникшие после вакцинации, тщательно анализируются, чтобы установить, являются ли они следствием введения вакцины.

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Russian

- Европейское агентство лекарственных средств, Центры по контролю и профилактике заболеваний в США и Всемирная организация здравоохранения подтверждают, что вакцины против ВПЧ безопасны и не имеют долгосрочных побочных эффектов.

Что делать, если у моего ребенка возникла реакция на вакцину?

Серьезные побочные эффекты, обусловленные вакцинацией, встречаются крайне редко. Если у ребенка возникла реакция на какую-либо из вакцин, предоставляемых в рамках школьной программы вакцинации HSE, Вам нужно обратиться к школьной вакцинационной команде. Ее контактные данные приведены в брошюре с рекомендациями, которую ребенок получит после вакцинации.

Где я могу получить дополнительную информацию о вакцинах?

Если у Вас возникли вопросы о вакцинации, пожалуйста, проконсультируйтесь с членом школьной вакцинационной команды HSE, участковой медсестрой или со своим семейным врачом. Контактные данные вакцинационной команды прилагаются к этому информационному пакету.

Кроме того, на веб-сайтах www.hpv.ie и www.immunisation.ie содержатся видеоматериалы и информационные бюллетени, посвященные этим вакцинам. Рекомендуем ознакомиться с брошюрой «Детские вакцины: MenACWY, Tdap и вакцина против ВПЧ» – этот документ находится на нашем веб-сайте, а также прилагается к форме информированного согласия.

Ссылки на информационные материалы о вакцинах также приведены на веб-сайте www.hpra.ie. Выполните поиск по ключевым словам «Gardasil 9» (Гардасил 9 – вакцина против ВПЧ), «Nimenrix» (Нименрикс – вакцина MenACWY) или «Boostrix» (Бустрикс – вакцина Tdap) либо просканируйте QR-код, чтобы ознакомиться с соответствующим информационным бюллетенем.



Гардасил 9



Нименрикс



Бустрикс

Вакцина против ВПЧ

Что такое вакцина против ВПЧ?

Это вакцина, которая помогает предотвратить заболевания, вызванные вирусом папилломы человека (ВПЧ) – одним из главных возбудителей рака шейки матки.

Когда была впервые использована вакцина против ВПЧ?

Вакцина против ВПЧ была впервые применена в Австралии в 2007 году и в Великобритании в 2008 году. С 2010 года вакцина против ВПЧ используется в Ирландии, где предлагается девочкам, обучающимся в первом классе средней школы. А с 2019 года вакцина против ВПЧ будет также предлагаться мальчикам, поскольку исследования показали, что вирус папилломы человека способен вызывать рак и другие заболевания, которые могут быть опасны и для мужчин.

Эффективна ли вакцина против ВПЧ?

Международные исследования показали, что эта вакцина очень эффективна.

В ходе исследований, проведенных в Австралии, были получены следующие результаты:

- на 77 % снизилось количество вирусов папилломы человека, вызывающих развитие рака шейки матки;

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Russian

- почти на 50 % снизилась частота существенных аномалий шейки матки у девочек младше 18 лет;
- на 90 % снизилась частота генитальных кондилом у гетеросексуальных мужчин и женщин младше 21 года.

С 2008 года в Шотландии девять из 10 девочек в возрасте 12–13 лет ежегодно получают вакцину против ВПЧ. С этого времени у девочек, прошедших вакцинацию, на 89 % снизилась частота предраковых состояний. Предраковое состояние шейки матки – это аномальные изменения в клетках ее тканей, способные со временем развиться в рак.

Сколько доз вакцины против ВПЧ уже было использовано?

Во всем мире уже сделано более 280 миллионов инъекций вакцины против ВПЧ.

В каких странах девочки получают вакцину против ВПЧ?

Вакцина против ВПЧ предлагается девочкам более чем в 80 странах, в том числе в 32 странах Европы.

Предлагается ли где-либо вакцина против ВПЧ мальчикам?

Более 20 стран, включая Австралию и Канаду, предлагают вакцину против ВПЧ как мальчикам, так и девочкам. В Великобритании и Ирландии вакцинация мальчиков начнется с сентября 2019 года.

Каковы преимущества вакцины против ВПЧ?

В приведенной ниже таблице воздействие вируса папилломы человека сравнивается с побочными эффектами вакцины.

Заболевание	Воздействие заболевания	Побочные эффекты вакцины
-------------	-------------------------	--------------------------

<p>ВПЧ – это вирус папилломы человека, который представляет собой группу из более чем 100 вирусов. В течение жизни большинство людей заражаются той или иной формой этого вируса. Он распространяется при телесном контакте – обычно во время полового акта.</p>	<p>Заражение ВПЧ приводит к изменениям шейки матки, которые могут развиваться в рак. Чаще всего ВПЧ поражает старших подростков и молодых людей в возрасте чуть более 20 лет. Уровень распространения заболеваний, обусловленных ВПЧ, стремительно растет среди женщин и мужчин в развитых странах, и Ирландия – не исключение.</p> <p>ВПЧ является причиной:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практически всех типов рака шейки матки; • 9 из 10 случаев рака вульвы (вульва – это область, окружающая вход во влагалище); • 8 из 10 случаев рака влагалища; • 9 из 10 случаев рака анального канала; • 9 из 10 случаев образования генитальных кондилом. <p>Вирус папилломы человека также может вызывать некоторые раковые заболевания головы, шеи и пениса.</p>	<p>Из расчета на 1000 детей, прошедших вакцинацию, более чем у 1 из 10 наблюдается:</p> <ul style="list-style-type: none"> • боль, покраснение или припухлость в той части руки, где была сделана прививка; • головная боль. <p>Более чем у 1 из 100 наблюдается:</p> <ul style="list-style-type: none"> • головокружение; • тошнота; • незначительное повышение температуры; • усталость. <p>Также возможны аллергические реакции.</p>
--	--	---

Безопасна ли вакцина против ВПЧ?

Все вакцины, которые использует HSE, лицензированы Агентством по контролю за лекарственными средствами (HPRA) и Европейским агентством лекарственных средств (EMA). К этим вакцинам относится и Гардасил 9 (вакцина против ВПЧ, используемая в Ирландии). Указанные организации применяют строгие процедуры лицензирования вакцин и мониторинга их применения, чтобы обеспечить их безопасность и эффективность.

Глобальный консультативный комитет по безопасности вакцин при Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) проверял безопасность вакцины Гардасил в 2007, 2008, 2009, 2013, 2014, 2015 и 2017 годах. ВОЗ никогда не выражала сомнений в безопасности вакцин против ВПЧ.

Приводит ли вакцина против ВПЧ к возникновению долгосрочных побочных эффектов?

В Австралии вакцина против ВПЧ применяется с 2007 года, и за это время не было сообщений о каких-либо долгосрочных побочных эффектах. В США с 2014 года применяется девятивалентная вакцина против ВПЧ, и за это время долгосрочные побочные эффекты также не были выявлены.

Нам известно, что в социальных сетях встречаются истории о том, что вакцина против ВПЧ якобы часто вызывает:

- синдром постуральной ортостатической тахикардии (POTS), сопровождающийся учащенным сердцебиением, слабостью и головокружением;
- комплексный регионарный болевой синдром (CRPS), который выражается в хронических болевых

ощущениях в области рук или ног.

В 2015 году Европейское агентство лекарственных средств (EMA) провело исследование и установило, что вакцина против ВПЧ не вызывает эти осложнения.

Почему важно получить вакцину против ВПЧ в первом классе средней школы?

Исследования показали, что в младшем подростковом возрасте организм демонстрирует лучший иммунный ответ на введение вакцины против ВПЧ – по сравнению с иммунизацией старших подростков и молодых людей в возрасте чуть более 20 лет.

Кроме того, вакцина не может столь же эффективно предотвращать обусловленные ВПЧ заболевания у молодых людей, которые ведут половую жизнь и уже могли подвергнуться воздействию вируса.

Можно ли защититься от ВПЧ, используя презервативы?

ВПЧ обычно распространяется при телесном контакте во время полового акта. Презервативы помогают снизить риск заражения ВПЧ, однако они не могут обеспечить полную защиту. Поэтому важно, чтобы Ваш ребенок получил вакцину против ВПЧ. Тем не менее, очень важно убедить его в важности безопасного секса.

Как мне следует обсудить с ребенком вакцинацию против ВПЧ?

Вы знаете лучше других, сколько информации об этих вакцинах нужно сообщить Вашему ребенку. К этому информационному бюллетеню прилагается брошюра, написанная простым и понятным языком. Вы можете прочитать ее вместе с ребенком или показать ему несколько видео на веб-сайте www.hpv.ie.

Передают ли HSE сведения о вакцинации скрининговым службам?

Да. Информация о вакцинации Вашей дочери будет использована в CervicalCheck – Национальной программе по проведению скрининга рака (National Cancer Screening Programme), а затем будет включена в ее будущие записи результатов скрининга рака шейки матки. Скрининг других типов рака, обусловленных ВПЧ, в настоящее время не проводится. Мы гарантируем абсолютную конфиденциальность всех данных Вашей дочери.

Нужно ли моей дочери посещать скрининг шейки матки в старшем возрасте?

Да. Несмотря на то что вакцина защищает от тех типов ВПЧ, которые в 9 случаях из 10 являются причиной заболевания раком шейки матки, важно регулярно проходить скрининг шейки матки в зрелом возрасте. Поэтому информация о Вашей дочери будет использована в CervicalCheck – Национальной программе по проведению скрининга рака (National Cancer Screening Programme).

Дополнительную информацию о бесплатном скрининге рака шейки матки, который проводится в зрелом возрасте, Вы можете получить на веб-сайте www.cervicalcheck.ie.

Вакцина против менингококковой инфекции ACWY

Что такое вакцина против менингококковой инфекции ACWY (MenACWY)?

Это вакцина, которая защищает от некоторых форм менингококковой инфекции – бактерий, вызывающих такие смертельно опасные болезни, как менингит и сепсис. Вакцина MenACWY не обеспечивает защиту от других типов менингита, в том числе от менингококковой инфекции группы B, гемофильной инфекции типа b, а также от вирусного менингита.

Поэтому чрезвычайно важно знать симптомы таких заболеваний, как:

- менингит (воспаление мозговых оболочек) и
- сепсис (заражение крови),
- и в случае их появления немедленно обращаться за медицинской помощью.

Наиболее характерные симптомы – высокая температура, ригидность затылочных мышц, головная

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Russian

боль, боли в суставах и сыпь.

В приведенной ниже таблице воздействие менингококковой инфекции сравнивается с побочными эффектами вакцины.

Заболевание	Воздействие заболевания	Побочные эффекты вакцины
<p>Менингококковая инфекция – это серьезное заболевание, вызываемое бактериями <i>Neisseria meningitidis</i>. Эта бактериальная инфекция способна вызвать менингит (воспаление тканей вокруг мозга) и сепсис (заражение крови). У детей старшего возраста, а также у подростков проявляются такие основные симптомы менингита и сепсиса:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ригидность затылочных мышц; • сильная головная боль (хотя сама по себе она еще не указывает на необходимость обратиться к врачу); • сильные боли в руках, ногах и суставах; • сонливость, снижение реакции, мышечная слабость, спутанность сознания; • чувствительность к яркому свету (светобоязнь); • очень холодные ступни и кисти рук; • дрожь и озноб; • учащенное дыхание; • красные или фиолетовые пятна на коже, которые не тускнеют при надавливании; • рвота; • повышенная температура; • понос и боли в животе; • сыпь; • конвульсии или судороги. <p>Не у каждого больного наблюдаются все эти симптомы. Но если вы обнаружили у своего ребенка несколько из них, особенно красно-фиолетовую сыпь, немедленно обратитесь за медицинской помощью.</p>	<p>Менингококковая инфекция способна вызвать менингит – опасное заболевание, которое может приводить к таким тяжелым последствиям, как:</p> <ul style="list-style-type: none"> • потеря памяти; • проблемы поведенческого и эмоционального характера; • потеря слуха; • потеря зрения; • приобретенная травма мозга. <p>Кроме того, менингококковая инфекция также вызывает сепсис – заболевание, при котором повреждаются сосуды и снижается приток кислорода к коже, подкожным тканям и жизненно важным органам, в том числе к почкам, печени и легким. Возможные последствия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • повреждение кожи и тканей; • проблемы с ростом костей; • нарушение работы органов – почек, печени, легких, а также нервной системы; • полная или частичная потеря конечностей (рук и ног); • смерть. 	<p>Чаще всего у подростков и молодых людей наблюдаются такие побочные эффекты:</p> <ul style="list-style-type: none"> • боль, покраснение или припухлость в той части руки, где была сделана прививка; • головная боль; • повышенная температура; • тошнота; • усталость; <p>Как правило, эти симптомы длятся не более 24 часов. Иногда на месте инъекции формируется небольшое безболезненное уплотнение, но оно обычно исчезает через несколько недель.</p>

Мой ребенок пропустил вакцинацию против менингококковой инфекции в младшем возрасте.

Что мне делать?

Если Ваш ребенок ранее не получал вакцину против менингококковой инфекции, не нужно беспокоиться. Одна доза вакцины MenACWY, полученная в подростковом возрасте, обеспечивает должную защиту. Как правило, бустерные дозы этой вакцины применять не рекомендуется.

Tdap

Что такое вакцина Tdap?

Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Russian

Вакцина Tdap защищает от дифтерии, столбняка и коклюша. Ниже в таблице поясняются особенности этих болезней.

В строках таблицы воздействие каждой из этих болезней сравнивается с побочными эффектами вакцины.

Заболевание	Воздействие заболевания	Побочные эффекты вакцины
<p>Столбняк вызывают бактерии, живущие в почве. При попадании в организм они выделяют токсин, воздействие которого приводит к конвульсиям, болезненным мышечным спазмам, в том числе к спазмам жевательных мышц.</p>	<p>На 1000 заболевших столбняком:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 100 человек умирает. <p>Самому высокому риску подвержены маленькие дети и люди преклонного возраста.</p>	<p>На 1000 человек, прошедших вакцинацию, в одном из 10 случаев наблюдается:</p> <ul style="list-style-type: none"> • боль, покраснение или припухлость в той части руки, где была сделана прививка; • повышенная температура.
<p>Дифтерия – инфекционное заболевание бактериальной природы, которое передается при близком контакте с больным или носителем. Вызывает боль в горле и серьезные проблемы с дыханием.</p>	<p>На 1000 заболевших дифтерией:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 50 человек умирает. <p>Бактерии выделяют токсин – яд, который вызывает паралич (утрату способности использовать одну или несколько мышц тела), а также сердечную недостаточность.</p>	<p>На 1000 человек, прошедших вакцинацию, в одном из 10 случаев наблюдается:</p> <ul style="list-style-type: none"> • боль, покраснение или припухлость в той части руки, где была сделана прививка; • повышенная температура.
<p>Коклюш – распространяется при близком контакте с больным. Сопровождается судорожным раздражающим кашлем и рвотой. Для выздоровления может потребоваться до трех месяцев.</p>	<p>На 1000 заболевших коклюшем:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 человека умирают от пневмонии или повреждения мозга; • у 10 человек наблюдаются судороги; • у 1 человека развивается энцефалит (воспаление головного мозга); • у 50 человек развивается пневмония; • 200 человек нужно госпитализировать. 	<p>На 1000 человек, прошедших вакцинацию, в одном из 10 случаев наблюдается:</p> <ul style="list-style-type: none"> • боль, покраснение или припухлость в той части руки, где была сделана прививка; • повышенная температура.

Мой ребенок пропустил вакцинацию от столбняка, дифтерии и коклюша в младшем возрасте. Что мне делать?

Сообщите об этом представителю школьной вакцинационной команды – он подготовит для Вашего ребенка дополнительную дозу вакцины от столбняка, дифтерии и коклюша.